

EXTOL PREMIUM (8876201, 8876203)

## CZ Postřikovač tlakový zahradní - Návod k použití

### Úvod

Vážení zákazníci, děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce EXTOL PREMIUM zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoliv závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +420 222 745 130**

**Fax: +420 225 277 400**

**www.extol.cz**

**Výrobce:** Madal Bal a.s., P.O.Box 159,

76001 Zlín-Příluky, Česká republika

**Datum vydání:** 7. 1. 2009

### I. Technické údaje

Povolný provozní tlak	300 kPa (3 bar)
Maximální průtok	0,5l/min, 3 bar
Povolná provozní teplota	1°C - 30°C
Tvar paprsku	kuželový
Vnitřní průměr	1,0 mm
Úhel paprsku	Maximálně 35°
Přetlakový ventil s pístovým manometrem	ano
Pojistka spouště	ano

	8876201	8876203
Maximální plnicí kapacita	1,25 L	2 L
Celkový objem	1,4 L	2,4 L

### II. Bezpečnostní pokyny

- Venujte pozornost pokynům pro dávkování a použití ochranných prostředků pro rostliny a v případě potřeby používejte ochranný oděv.
- Nejezte, nepijte nebo nekurte při práci s přípravky pro ochranu rostlin.
- Nikdy neprofukujte trysky nebo jiné malé části ústy.
- Po ukončení práce si důkladně omýjte ruce a obličej.

- Uchovávejte přípravky pro ochranu rostlin a postřikovač z dosahu dětí.
- Nestříkejte na lidi nebo zvířata.
- Postřikovač není určen pro rozpouštědla, kyseliny nebo agresivní chemické přípravky a ropné přípravky.
- Chráňte postřikovač před teplem a mrazem.
- Nepoužívejte postřikovač při větrném počasí!
- Povolná teplota tekutiny 1°C - 30°C.

### III. Charakteristika

Ruční tlakový postřikovač EXTOL PREMIUM je určen k aplikaci ochranných postřiků v zahradnictví. Není určen k nanášení barev či chemických agresivních látek.

### IV. Provozní pokyny

- Uchopte uzávěr tlakové nádoby a pootočením proti směru hodinových ručiček jej otevřete.
- Nádobu naplňte roztokem max. po horní rysku na stěně nádoby a uzávěr opět zašroubujte.
- Opakovaným svislým pohybem pístu (asi 25x) dosáhnete požadovaného tlaku v nádobě.
- Stiskem spouště aplikujte postřik. U delšího intervalu stříkání zajistěte spoušť pojistkou. Pootočením prstenice na konci rozprašovací trubice upravte tvar vodního paprsku.
- Po ukončení práce doporučujeme nádobu rozebrat a jednotlivé díly propláchnout čistou vodou.

### V. Údržba

Po použití vypláchněte zásobník čistou vodou. Poté omýjte také všechny části postřikovače čistou vodou. Omýjte postřikovač vyschnout otevřený. Pečlivě vyčistěte čerpadlo alespoň jednou ročně a všechny pohyblivé díly namažte mazacím tukem. Poškozené nebo opotřebované těsnění nahradte originálními díly.

### VI. Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku v délce 24 měsíců od data zakoupení. Veškeré záruční podmínky najdete na **www.extol.cz**.

EXTOL PREMIUM (8876201, 8876203)

## SK Postrekovač záhradný tlakový - Návod na použitie

### Úvod

Vážení zákazník, ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značce EXTOL PREMIUM zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek chyba alebo ste pri jeho používaní narazili na ťažkosti, neváhajte a obráťte sa na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +421 2 4920 4752**

**Fax: +421 2 4463 8451**

**www.extol.sk**

**Výrobca:** Madal Bal a.s., P.O.Box 159,

76001 Zlín-Příluky, Česká republika

**Datum vydania:** 7. 1. 2009

### I. Technické údaje

Povolný prevádzkový tlak	300 kPa (3 bar)
Maximálny prietok	0,5l/min, 3 bar
Povolná prevádzková teplota	1°C - 30°C
Tvar lúča	kužeľový
Vnútorňý priemer	1,0 mm
Uhol lúča	maximálne 35°
Pretlakový ventil s pístovým manometrom	áno
Pojistka spúšte	áno

	8876201	8876203
Maximálna plnicia kapacita	1,25 L	2 L
Celkový objem	1,4 L	2,4 L

### II. Bezpečnostné pokyny

- Venujte pozornosť pokynom na dávkovanie a použitie ochranných prostriedkov na rastliny a v prípade potreby používajte ochranný odev.
- Nejedzte, nepijte alebo nefajčite pri práci s prípravkami na ochranu rastlín.
- Nikdy neprefukujte trysky alebo iné malé časti ústami.
- Po ukončení práce si dôkladne umyte ruky a tvár.

- Uchovávať prípravky na ochranu rastlín a postrekovač mimo dosahu detí.
- Nestríekajte na ľudí alebo zvieratá.
- Postrekovač nie je určený pre rozpúšťadlá, kyseliny alebo agresívne chemické prípravky a ropné prípravky.
- Chráňte postrekovač pred teplom a mrazom.
- Nepoužívajte postrekovač pri veternom počasí!
- Povolná teplota tekutiny 1°C - 30°C.

### III. Charakteristika

Ručný tlakový postrekovač EXTOL PREMIUM je určený na aplikáciu ochranných postrekov v záhradníctve. Nie je určený na nanášanie farieb či chemických agresívnych látok.

### IV. Prevádzkové pokyny

- Uchopte uzáver tlakovej nádoby a pootočením proti smeru hodinových ručičiek ho otvorte.
- Nádobu naplňte roztokom max. po hornú rysku na stene nádoby a uzáver opäť zaskrutkujte.
- Opakovaným zvislým pohybom pístu (asi 25x) dosiahnete požadovaný tlak v nádobe.
- Stlačením spúšte aplikujte postrek. U dlhšieho intervalu striekania zaistite spúšť pojistkou. Otočením prstenca na konci rozprašovacej trubice upravte tvar vodného lúča.
- Na ukončenie práce odporúčame nádobu rozebrať a jednotlivé diely prepláchnuť čistou vodou.

### V. Údržba

Po použití vypláchnite zásobník čistou vodou. Potom umyte aj všetky časti postrekovača čistou vodou. Nechajte postrekovač vyschnúť otvorený. Starostlivo vyčistite čerpadlo aspoň raz ročne a všetky pohyblivé diely namažte mazacím tukom. Poškozené alebo opotrebované tesnenie nahradte originálnymi dielmi.

### VI. Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Všetky záručné podmienky nájdete na **www.extol.cz**.

## HU Túlnyomásos kerti permetező - Használati utasítás

### Bevezetés

Tisztelt Vásárló, Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL PREMIUM termékünket választotta. A termékét gyárunkban széles körű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlanak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatba lépni megbízott szervizünkkel.

**Telefon: (1) 297-1277**

**Telefax: (1) 297-1270**

**www.extol.hu**

**Gyártó:** Madal Bal a.s., P. O. Box 159,  
76001 Zlín-Přiluky (Cseh Köztársaság)

**A kiadás dátuma:** 7. 1. 2009

### I. Műszaki adatok

Megengedett üzemi nyomás:	300 kPa (3 bar)
Maximális átfolyás:	0,5 liter/perc (3 bar nyomásnál)
Megengedett üzemi hőmérséklet:	1°C – 30°C
Sugárforma:	kúpos
Belső átmérő:	1,0 mm
A folyadéksugár kúpszöge:	max. 35°
Túlnyomáscsappal dugattyús nyomásmérővel:	van
Adagolóbillentyű-reteszelés:	van

	8876201	8876203
Maximális töltési térfogat:	1,25 L	2 L
Teljes térfogat:	1,4 L	2,4 L

### II. Biztonsági utasítások

- Fordítson figyelmet a növényvédőszereszek adagolására, illetve felhasználására vonatkozó utasításokra. Szükség esetén viseljen védőruházatot.
- A növényvédőszereszekkel való munkavégzés során étkezni, folyadékokat fogyasztani és dohányozni tilos.
- Soha ne fújjon bele szájával a porlasztófejbe vagy más kisméretű alkatrészekbe.

- A munkavégzés befejezése után alaposan mosson kezet és arcot.
- A növényvédőszereszeket és a permetező berendezést gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tartani.
- Ne permetezzen emberekre és állatokra.
- A permetező berendezést nem szabad oldószeres, savak és agresszív vegyszerek, valamint üzemanyagok (kőolajszármazékok) kijuttatására/adagolására használni.
- A permetező berendezést hőhatástól, valamint a fagy ellen védeni kell
- A permetező berendezést nem szabad szeles időben használni.
- Megengedett folyadékhőmérséklet: 1°C és 30°C között.

### III. Jellemzők

Az EXTOL PREMIUM túlnyomásos kézi permetező berendezés növényvédőszereszek kertben történő kipermetezésére szolgál. A berendezés nem alkalmas festékek és agresszív vegyszerek kijuttatására.

### IV. Üzemeltetési utasítások

- Forgassa el a nyomástartó tartály záróelemét az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a tartályt.
- Töltse be a tartályba a növényvédőszer-oldatot. A tartályt legfeljebb a tartály oldalán látható felső jelig szabad megtölteni. A betöltés után zárja le a tartályt a záróelemmel.
- A dugattyú ismételt (körülbelül 25-ször elvégzett) függőleges irányú mozgatásával lehet a tartályban a kívánt nagyságú nyomást létrehozni.
- Az adagolóbillentyű megnyomásával lehet a permetezőszert kijuttatni. Hosszabb ideig történő permetezés esetén az adagolóbillentyűt célszerű reteszeléssel rögzíteni. A permetezőcső végén lévő gyűrű elforgatásával lehet a folyadéksugár alakját beállítani.
- A munkavégzés befejezése után célszerű a berendezést szétszedni, és az egyes részeket tiszta vízzel átöblíteni.

### V. Karbantartás

Használat után öblítse ki a tárolóedényt (tartályt) tiszta vízzel. Ezután a permetező berendezés valamennyi részegységét tiszta vízzel el kell mosni. Végül hagyja a permetező berendezést nyitott állapotban megszáradni. A szivattyúzó berendezést évente legalább egyszer gondosan meg kell tisztítani, és valamennyi mozgó alkatrészt kenőzsírral be kell kenni.

A sérült vagy használt tömítés helyett új, eredeti tömítést kell betenni.

### VI. Garancia

A termékre a vásárlás napjától számított 24 hónap garancia érvényes.

